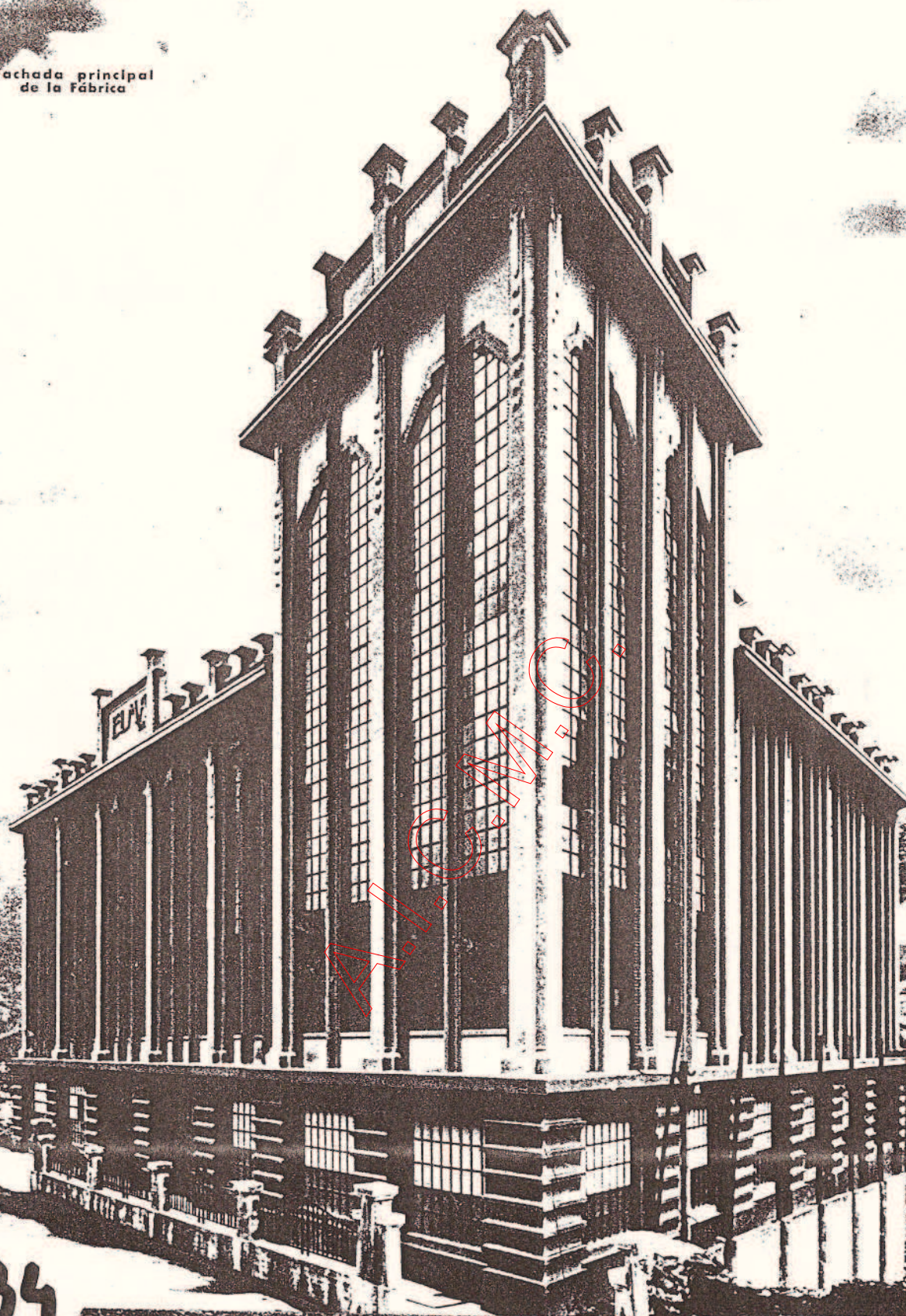


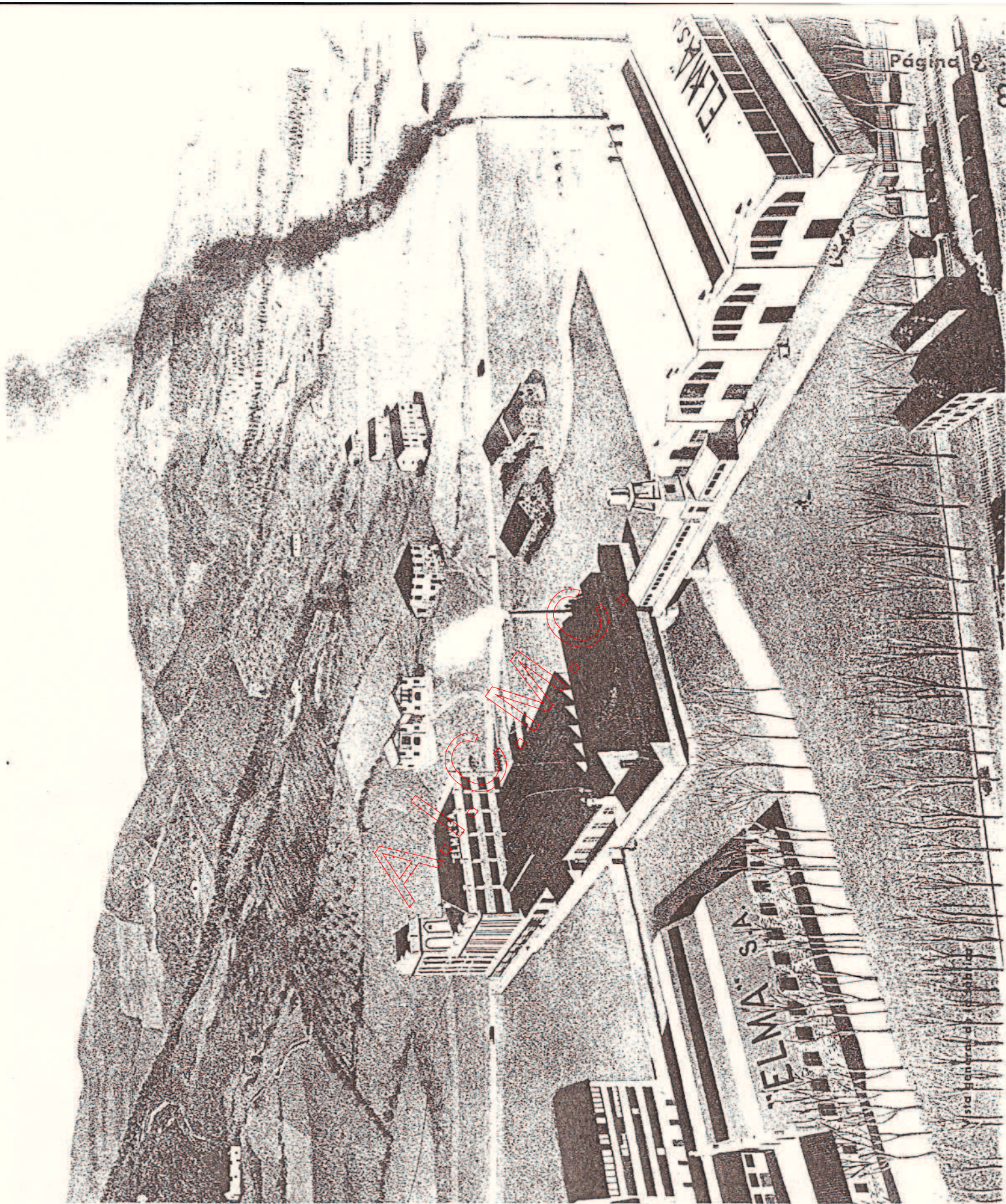
Página

Fachada principal
de la Fábrica



1934

ELMA
SOCIEDAD ANONIMA



A LOS CLIENTES Y AMIGOS DE ELMA

ANTECEDENTES

Crear de nuevo una industria, presupone una ilusión y esfuerzo ardientes. En nuestro país no existía hace diez años tradición alguna de cosa semejante a nuestra producción de heladoras, máquinas de picar carne, molinillos de café y otros artículos que figuran en este catálogo. En su totalidad estos utensilios indispensables eran importados del extranjero.

Al calor de iniciativas aunadas, sin poder recoger ninguna herencia — ninguna enseñanza nacional —, logramos plenamente nuestro objetivo.

Ha transcurrido una década desde la fundación de nuestra manufactura: contemplar la visión retrospectiva de nuestros grandes esfuerzos, cristalizados en bellas realidades, será fecundo reposo del espíritu que prepare la energía a nuevos impulsos.

He aquí nuestra pequeña historia: hace diez años que un reducido grupo de amigos, sin temor a la incertidumbre de la época de la postguerra, emprendía nuevas actividades industriales. Hubo de empezar levantando el primer pabellón de 640 metros cuadrados de superficie, situado en la orilla del río Deva, entre los kilómetros

77 y 78 de la carretera Irún-Madrid. Los que asistimos activos al acto de iniciar nuestra industria — momento lleno de esperanzas, pero también de dudas — tenemos ahora el honor de haber creado, acopio de experiencias heroicas, una tradición industrial que hasta hace poco faltaba en nuestro país.

MARCA

Dar una divisa a nuestros artículos antes de ser lanzados al mercado fué también nuestro propósito de una hora: lo exigían tantos esfuerzos heroicos y oscuros, precedentes de nuestra probidad profesional intachable, sin los cuales no sería realidad la calidad de nuestros productos; lo exigía también el legítimo orgullo de la propia obra. Un nombre eufónico es la divisa, la bandera, la marca: ELMA, anagrama formado por las iniciales de los apellidos de los socios fundadores, que sirvió también para escriturar la razón social.

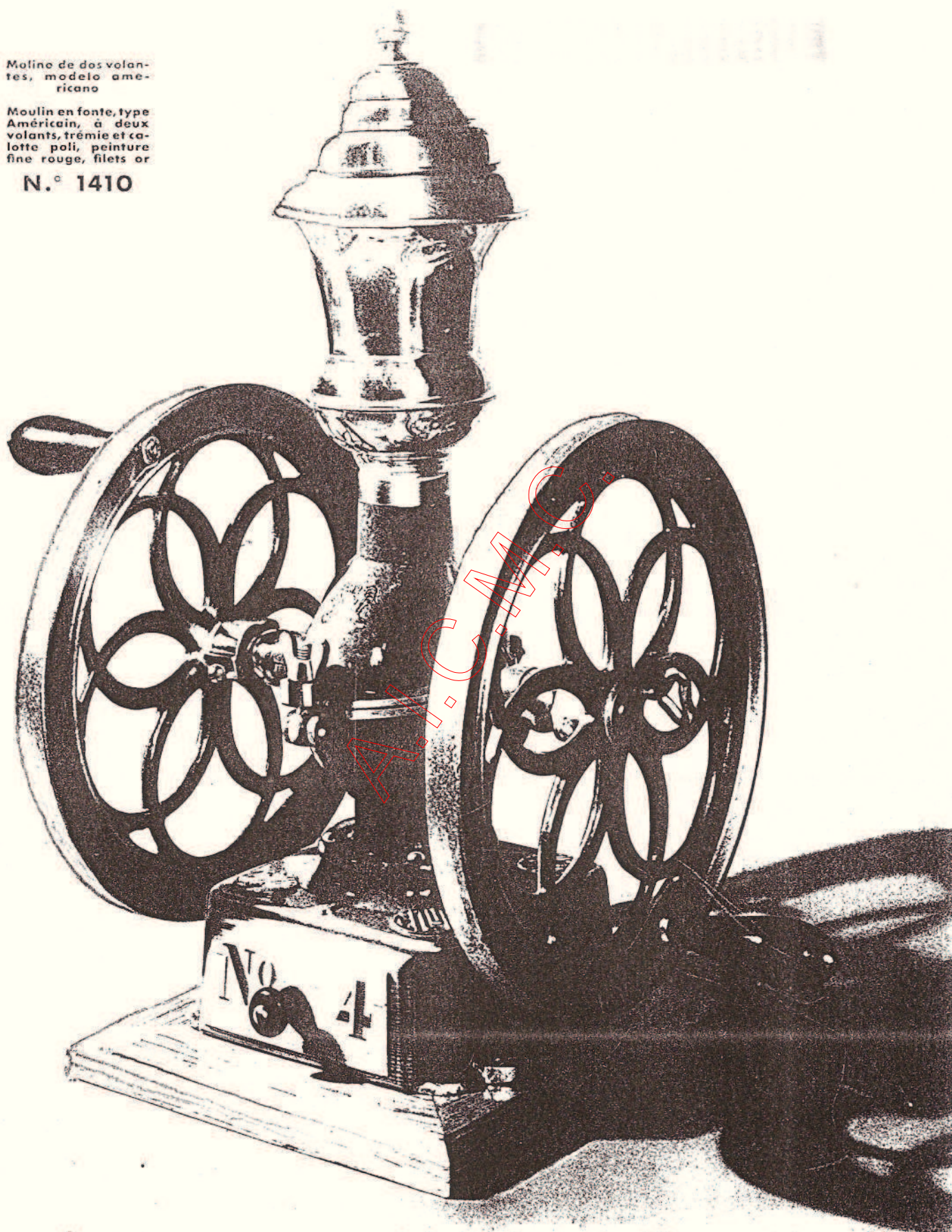
El nombre registrado ELMA es hoy día universalmente conocido. Nuestra creciente exportación en tantos mercados mundiales, especialmente asegurada en México, Cuba, Uruguay, Argentina, Chile, Portugal y Marruecos español y francés, confirma la perennidad de la marca ELMA.

El secreto de nuestro éxito se debe a la calidad de los productos manufacturados por ELMA, pero no fuera dicho todo si omitiéramos consignar que, desde el primer día, nuestra distinguida clientela nos favoreció con su colaboración inestimable. Ella nos aleccionó y alentó constantemente, hasta conseguir entre productor y consumidor una tal compenetración que por lo íntima se ha vuelto eficaz.

Molino de dos volantes,
modelo americano

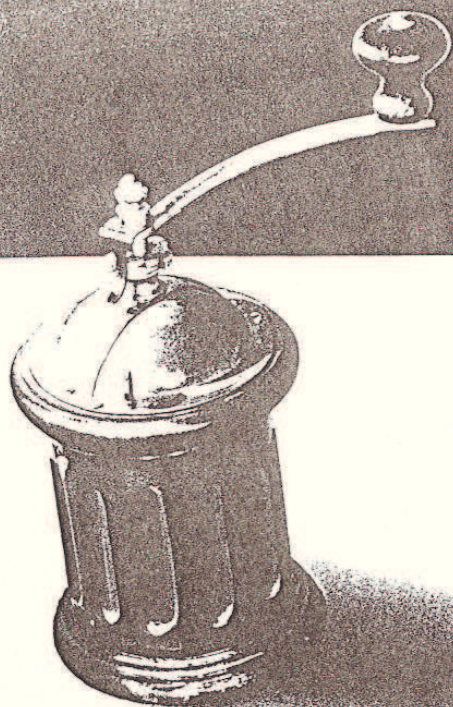
Moulin en fonte, type
Américain, à deux
volants, trémie et ca-
lotte poli, peinture
fine rouge, filets or

N.º 1410



Moulin de pared
Moulin décoré,
modèle d'applique
N.º 1409

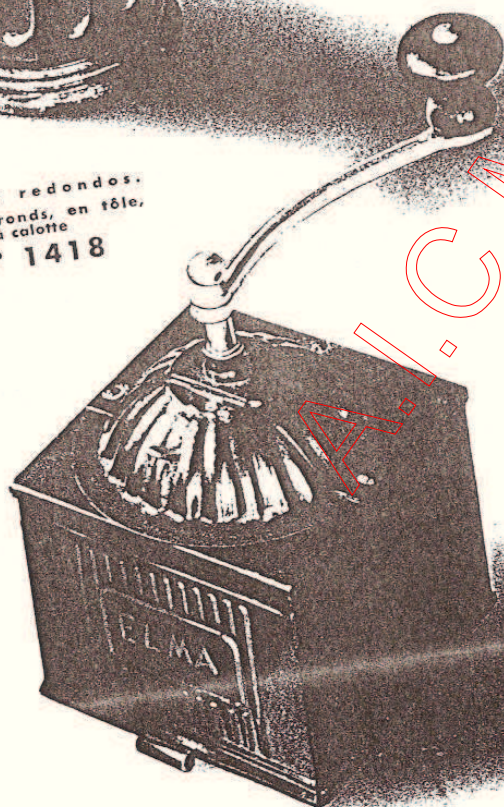




Molinos redondos.
Moulins ronds, en tôle,
à calotte
N.º 1418

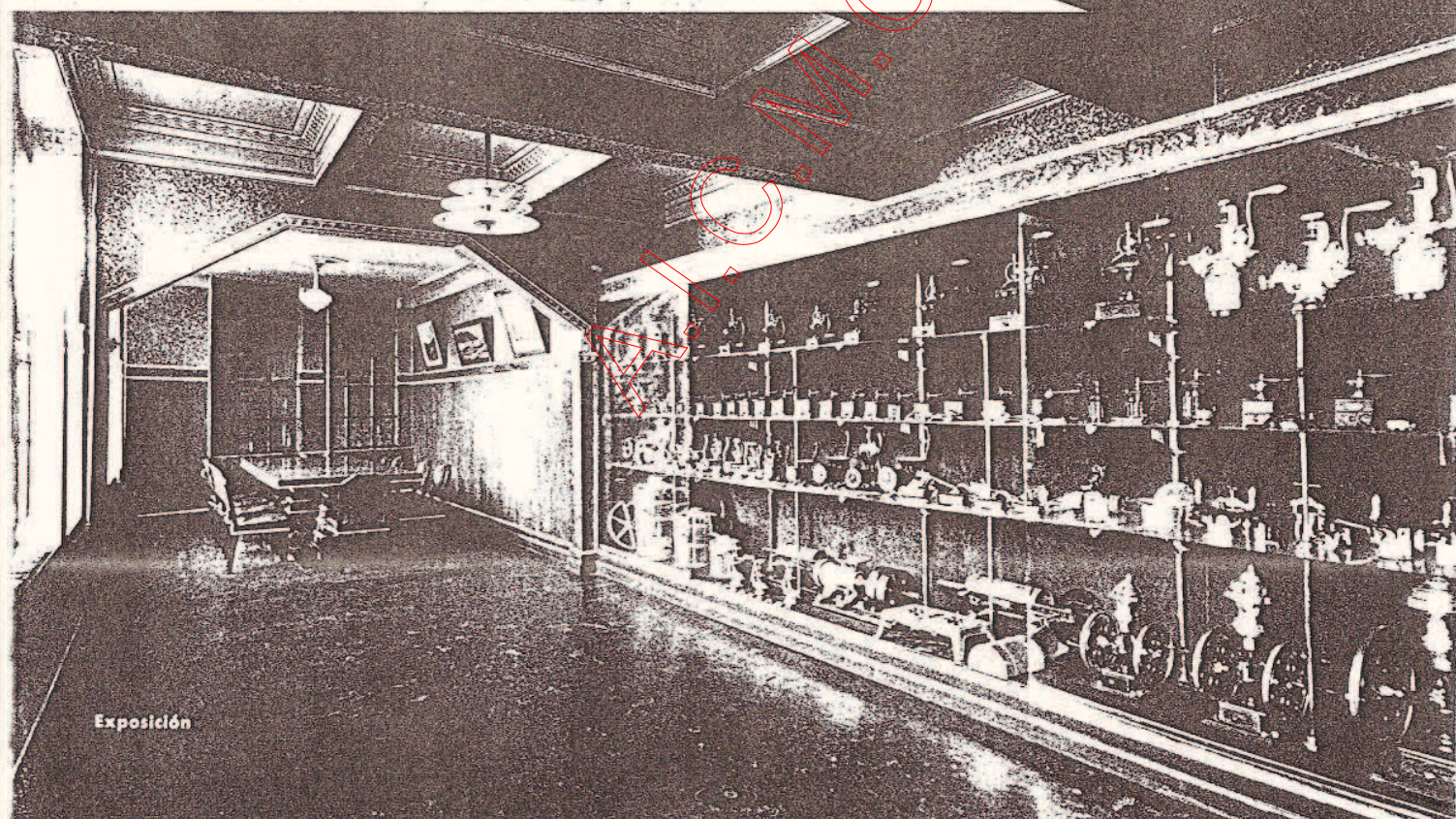
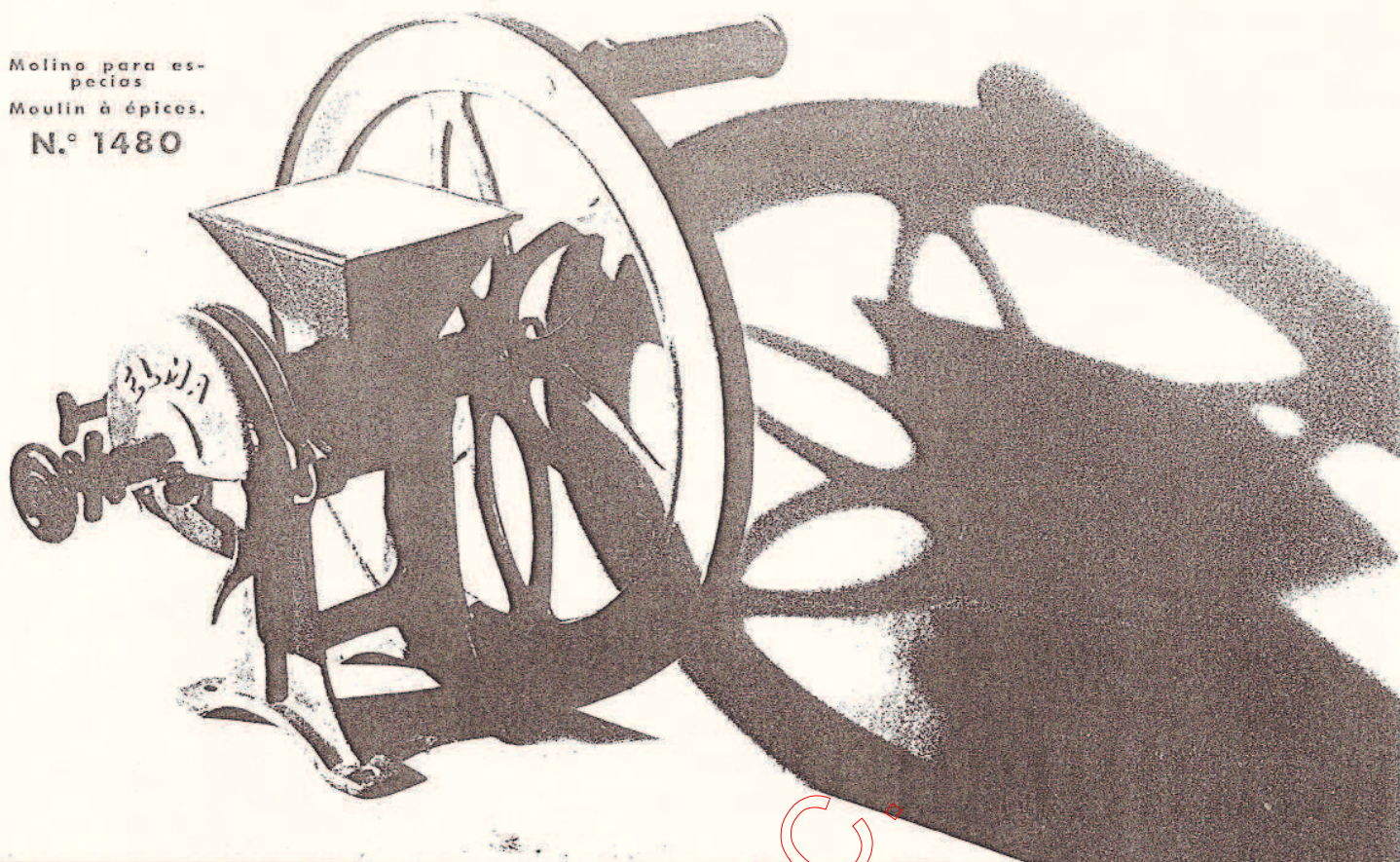


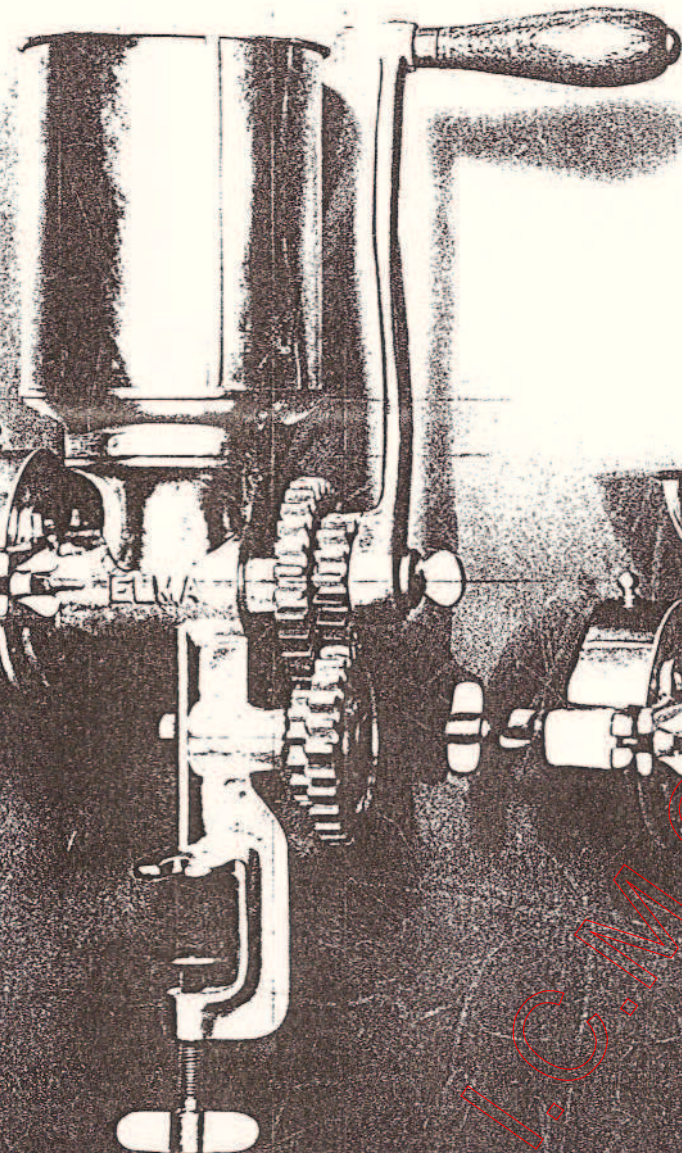
Molino de madera
tolva latón
Moulin à café, en bois,
trémie laiton
N.º 1486



Molino de chapa tipo
Comptoir
Moulin en tôle type Comp-
toir, sans trémie
N.º 1419

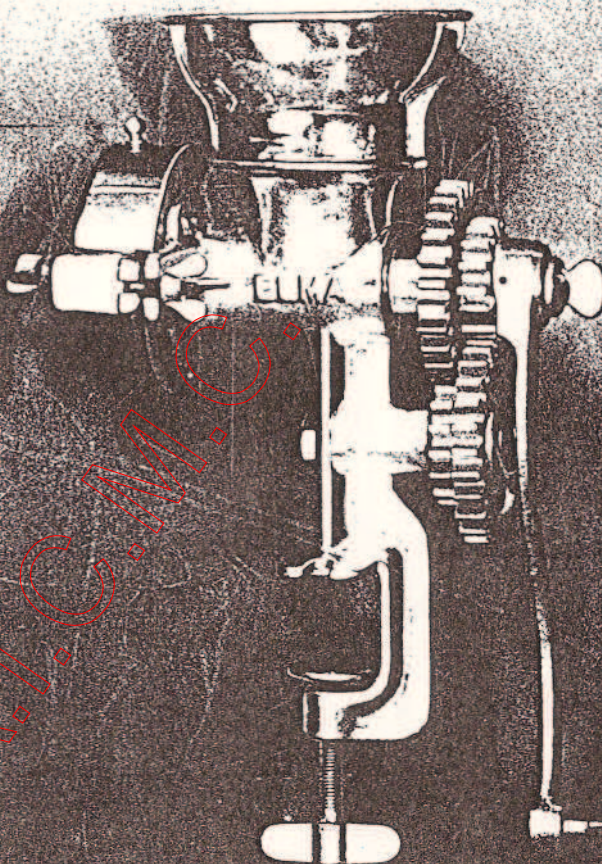
Molino para es-
pecias
Moulin à épices.
N.º 1480



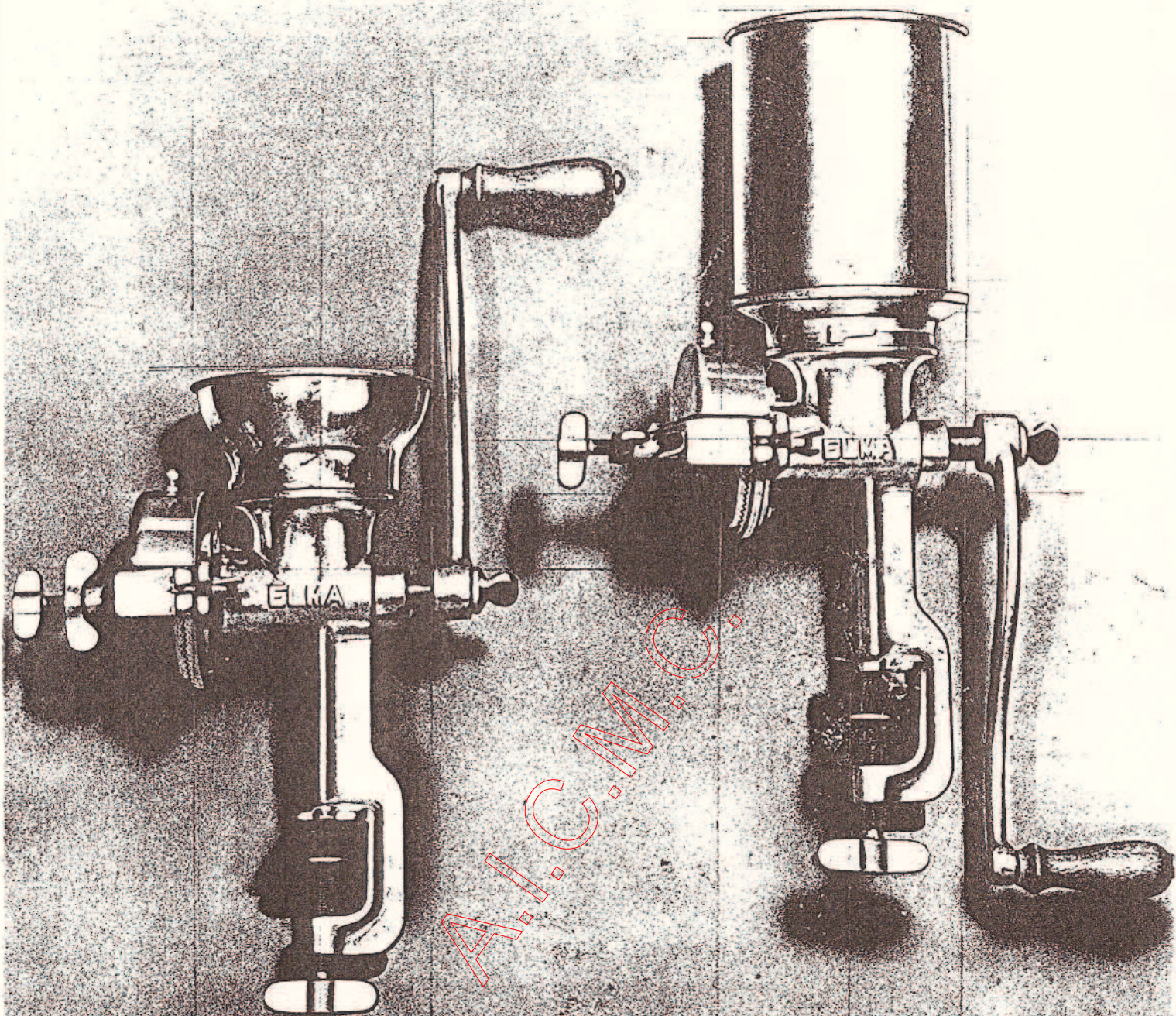


Molino para maíz y especias, con engranes, tolva grande, estañado
Moulin à maïs, épices, etc., étamé
N.º 1485

ALC.M.C.



Molino para maíz y especias, con engranes, tolva pequeña, estañado
Moulin à maïs, épices, etc., étamé
N.º 1484



Molino para maíz y especias, de
tolva pequeña, estañado
Moulin à maïs, épices, etc., étamé
N.º 1482

Molino para maíz y especias, de
tolva grande, estañado
Moulin à maïs, épices, etc., étamé
N.º 1483

nuestra cautela. Por eso, antes de emprender la fabricación de accesorios de maleable para tubería, recorrimos los principales centros productores de Europa, estudiando el problema en toda su complejidad, hasta en sus menores detalles.

Tan sólo al adquirir el convencimiento de nuestra propia capacidad nos lanzamos al montaje de una instalación especial, expresión y resumen de los últimos adelantos mundiales. Hoy esta sección está en plena actividad, abasteciendo las necesidades del mercado. La marca G.E. es garantía de buena calidad.

FINAL

Dedicamos afectuosamente este catálogo ilustrado a nuestro buen amigo el cliente, propagador infatigable de los productos

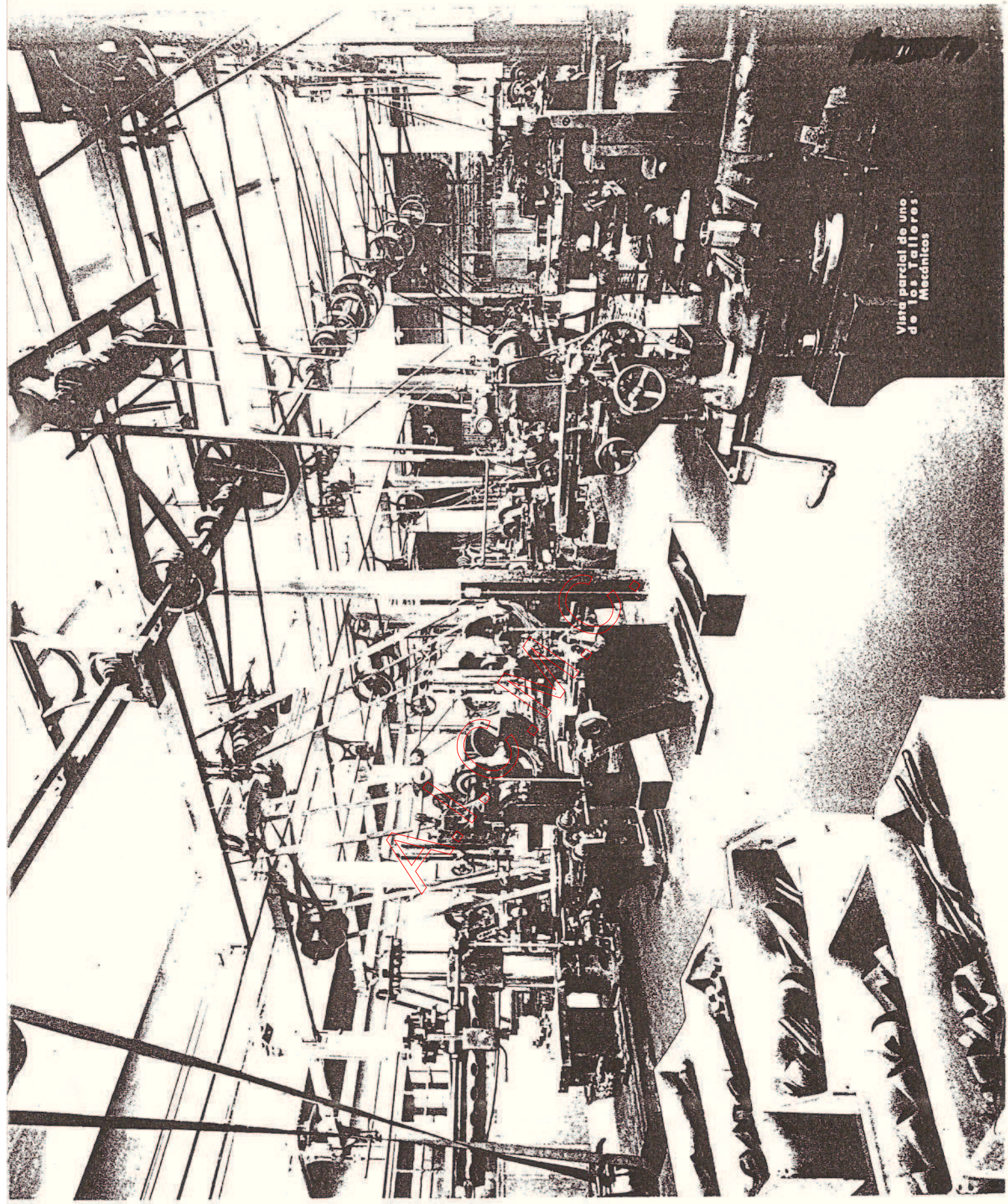
ELMA

Mondragón, agosto de 1934.



Association Internationale des
Collectionneurs de Moulins à Café

Association régie par la loi du 1er Juillet 1901
Siège social : 97, grande rue Ch. de Gaulle - 91250 Saintry



Vista parcial de uno
de los Talleres
Mecánicos

De tal modo que, fabricantes, agentes-vendedores y clientes, forman en su conjunto el espíritu de ELMA. Espíritu atento, desvelado, que mira únicamente por el prestigio creciente de nuestra marca.

Destaquemos, pues, aquí, nuestra cordial gratitud, sobre todo hacia los más desinteresados colaboradores, hacia nuestros honorables clientes.

MEDIOS DE PRODUCCIÓN

En el transcurso de estos diez años, nuestra industria se ha ampliado con ritmo paralelo al de la progresión constante de los programas de fabricación. Fueron levantados y extendidos otros nuevos pabellones, alcanzando a cubrir hoy una superficie edificada de 13.000 metros cuadrados, dando ocupación a 300 obreros y consumiendo 650.000 Kv. anuales.

INSTALACIONES

Séanos permitido dar aquí una descripción sintética de las principales secciones, para que ayude a esclarecer lo que ilustran las fotografías, cuyas reproducciones acompañan este catálogo.

FUNDICIÓN: A nadie se le ocultará la importancia que tiene en una factoría de la índole de ELMA la fundición de hierro colado y de hierro maleable; la inmensa mayoría de nuestros productos reciben su primera forma en la fundición, antes de ser mecanizados. Percatados del importante papel que juega la fundición en nuestra

industria, puede decirse que esta sección de la casa ELMA es una de las más importantes de España, tanto por la magnitud de sus pabellones (5.500 metros cuadrados) como por la novedad de sus elementos.

CARPINTERÍA MECÁNICA: Es otro de los departamentos que en el conjunto de los que funcionan dentro de la factoría tiene extraordinario rango. No podía ser de otro modo, dada la importancia que tiene la parte de madera en algunos de los artículos que fabricamos. Ocupa una superficie de 2.250 metros cuadrados.

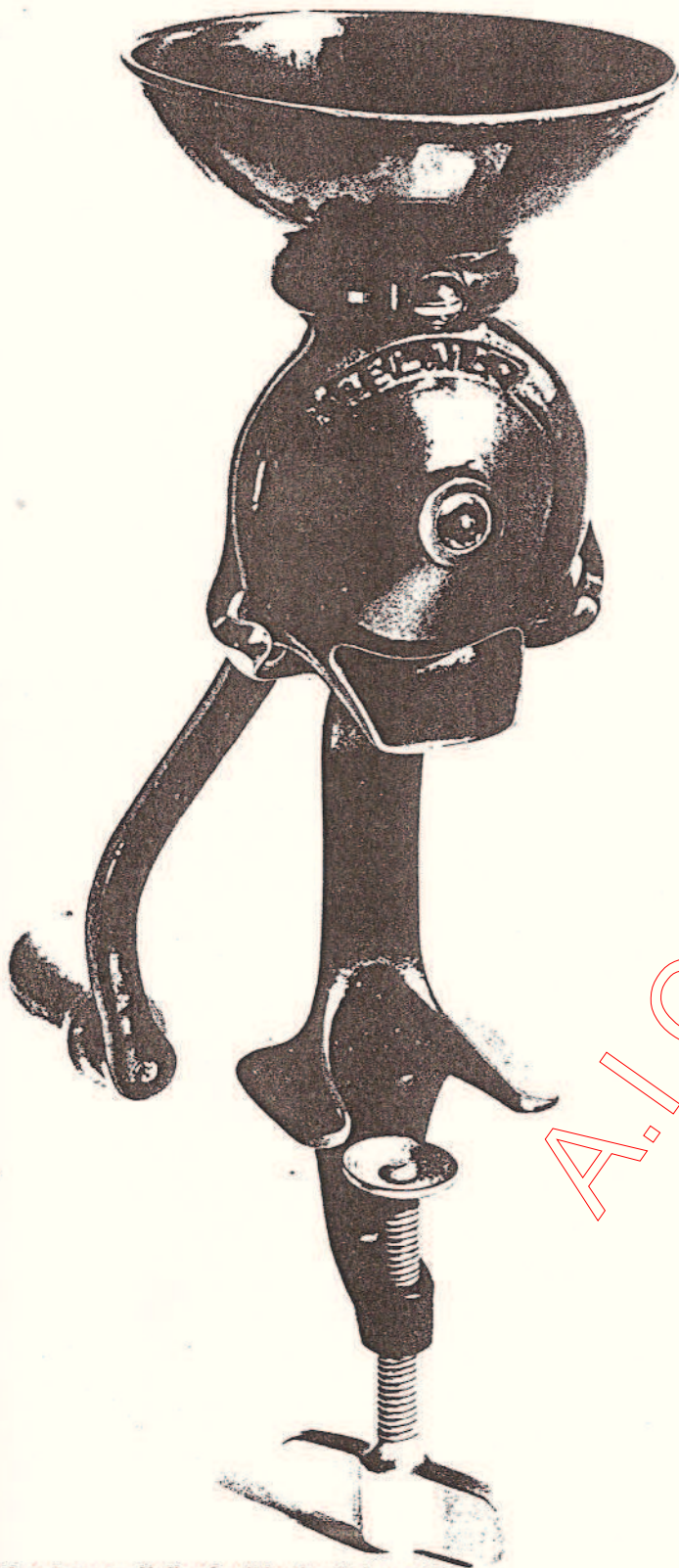
MECANIZACIÓN: Prensas, tornos, taladros, fresadoras, roscadoras, rectificadoras, etc., de las más acreditadas marcas, equipadas con el utillaje más moderno y en correcta formación de serie, mecanizan las piezas en su ilimitada variedad.

Completan la sección el Barnizado aerográfico, la Niquelación y el Montaje en serie, bajo la vigilancia de encargados especialistas.

LABORATORIO: La selección de las primeras materias es una de las preocupaciones hondas y permanentes de ELMA. Esta selección, indispensable a la buena calidad, se verifica mediante un laboratorio químico. Allí son analizados diariamente los carbones, hierros, coladas, etc., cuyo control es garantía de nuestros productos.

ACCESORIOS DE MALEABLE PARA TUBERÍAS: Por la importancia que reviste este nuevo artículo, no será de más dedicarle un párrafo aparte.

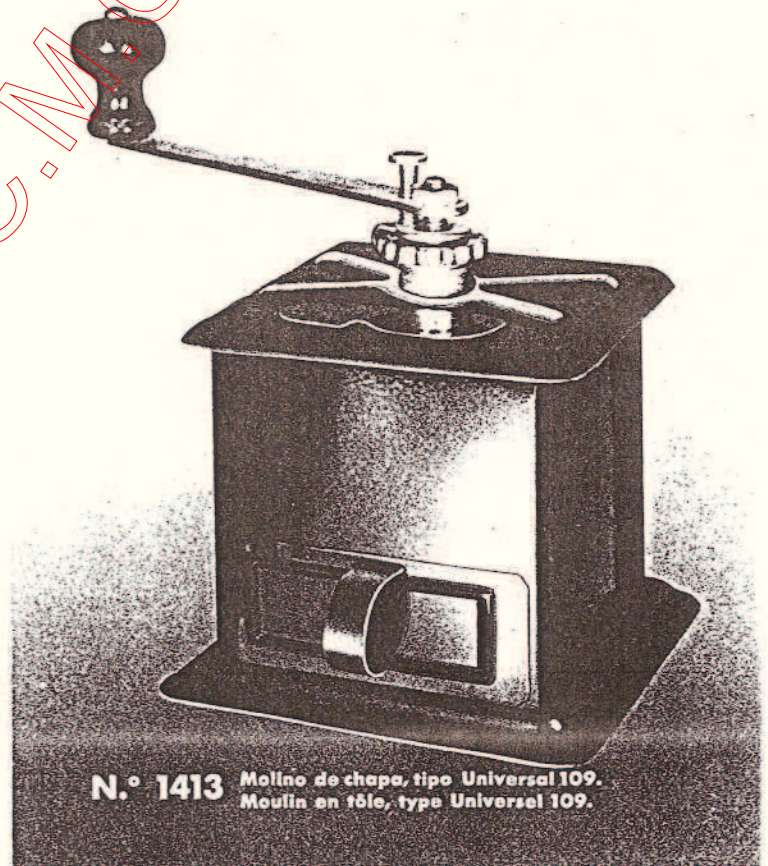
Los diferentes intentos de su fabricación que hubo en España y la experiencia de sus muchas dificultades sirvieron para aumentar



N.º 1414 Molino fundido, tipo Universal 14.
Moulin en fonte, type Universel 14.

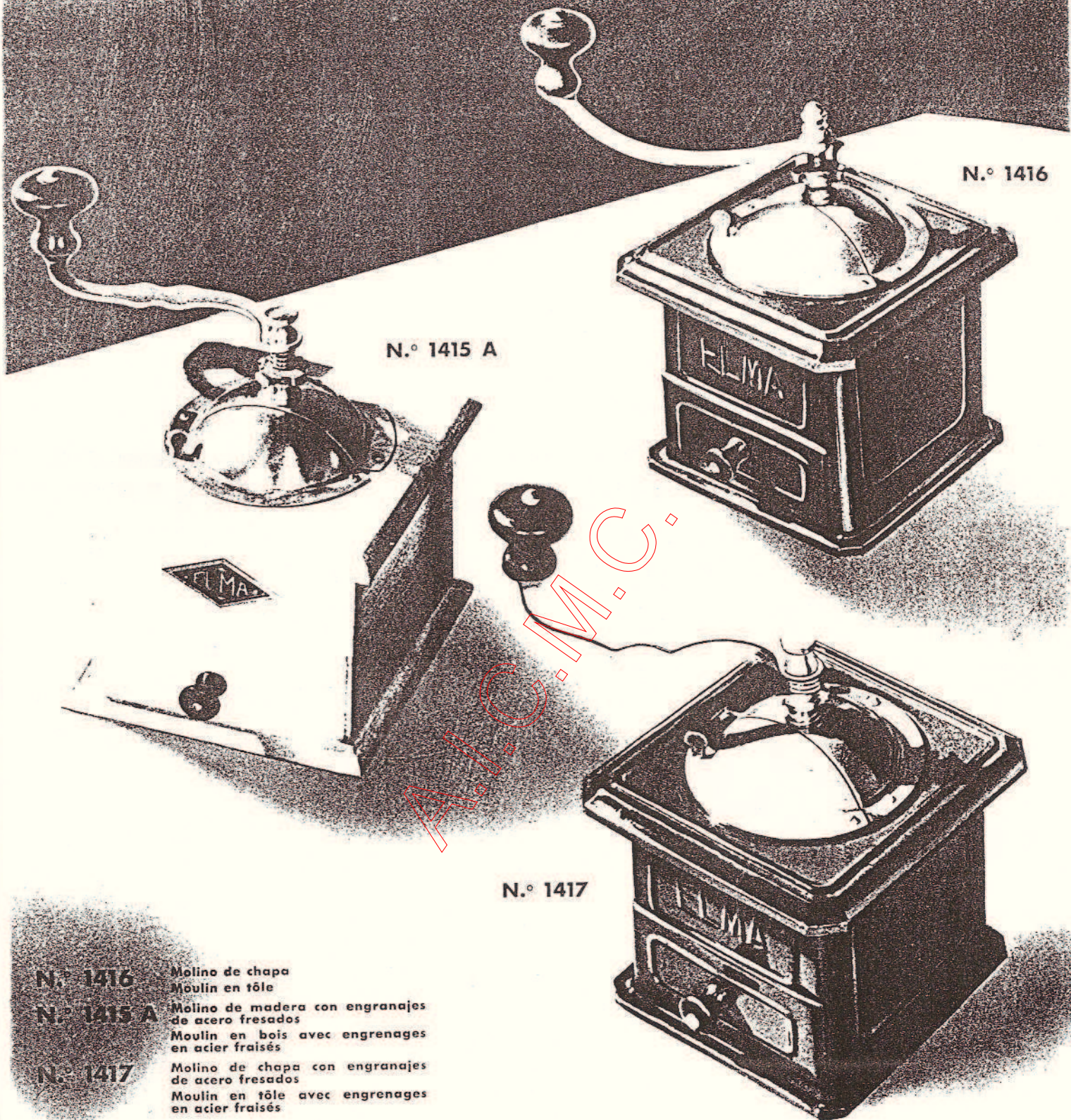


N.º 1415 Molino de madero.
Moulin en bois, à calotte tôle vernie.



N.º 1413 Molino de chapa, tipo Universal 109.
Moulin en tôle, type Universel 109.

16/12



N.º 1416

N.º 1415 A

N.º 1417

N.º 1416

Molino de chapa
Moulin en tôle

N.º 1415 A

Molino de madera con engranajes
de acero fresados
Moulin en bois avec engrenages
en acier fraisés

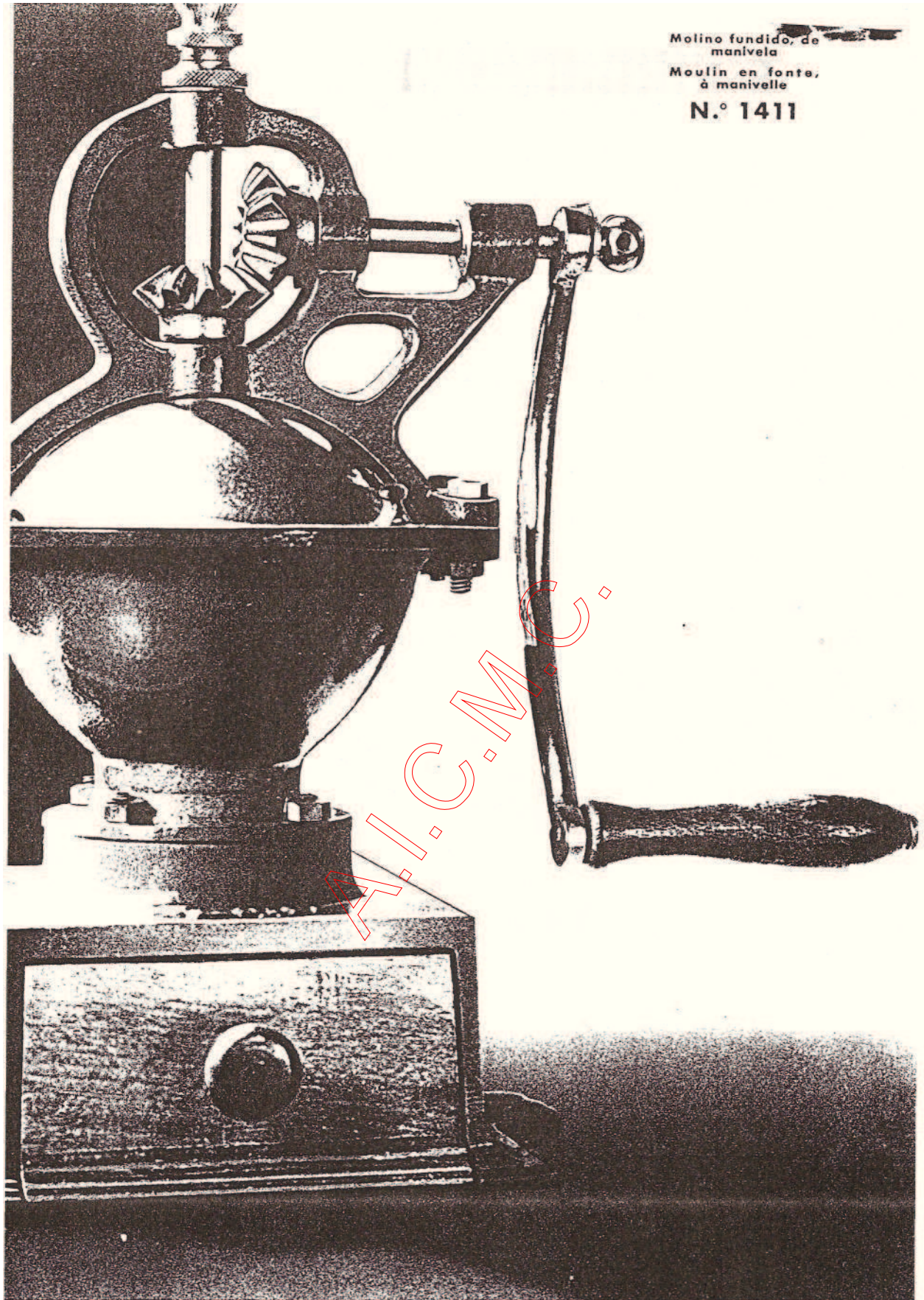
N.º 1417

Molino de chapa con engranajes
de acero fresados
Moulin en tôle avec engrenages
en acier fraisés

Molino fundido, de
manivela

Moulin en fonte,
à manivelle

N.º 1411



Molino fundido
de volante
Moulin en fonte
avec volant
N.º 1412

